

# 研究生入学考试自命题科目考试大纲

科目代码：357      科目名称：英语翻译基础

( 2022年9月 )

## I. 考试性质

本考试是一种测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括翻译硕士专业学位（MTI）考生入学应具备的英汉词语和短文的理解和翻译能力。

## II. 考查目标

《英语翻译基础》是全日制 MTI 研究生入学资格考试的专业基础课考试科目，旨在考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英汉互译水平。要求考生具备良好的语言理解能力、较为扎实的英汉互译基本功和较强的英汉双语写作能力。

## III. 考试方式和试卷结构

### 1. 试卷满分及考试时间

本试卷满分为 100 分，考试时间为 180 分钟。

### 2. 答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

### 3. 试卷内容结构

本考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。各题型的分布情况详见“考试题型一览表”。

《英语翻译基础》考试题型一览表

序号	题型		题量	分值	时间（分钟）
1	词语英汉互译	英译汉	15 个英语热点词语、术语或专有名词	15	30
		汉译英	15 个汉语热点词语、术语或专有名词	15	30
2	短文英汉互译	英译汉	2 段短文或 1 篇文章， 250-350 个单词	60	60
		汉译英	2 段短文或 1 篇文章， 150-250 个汉字	60	60
共计				150	180

#### IV. 考试内容

本考试包括两部分：词语英汉互译和短文英汉互译。

##### 1. 词语英汉互译

要求考生准确翻译所给的英汉热点词语、术语和专有名词。

##### 2. 短文英汉互译

要求考生了解医学、科技、政治、经贸、人文等领域短文翻译的基本知识，掌握英汉互译的基本技巧和能力。